

(N)

Aktuator

Tekniske data

Forsyning <i>instabus</i> EIB	: 21 - 32 V DC
Effektforbruk	: Max. 240 mW
Tilkopling (ferdig tilkoplingsledning)	
Type	: (J) EYY-OB 3 x 2 x 0,6
Lengde	: 1 m
Lederbelegning	
<i>instabus</i> EIB +	: Rød (rd)
<i>instabus</i> EIB -	: Sort (bl)
Binæringgang 1	: Grønn (gr)
GND 1	: Hvit (wh)
Binæringgang 2	: Gul (ye)
GND 2	: Brun (br)

Mekanikk	
Slag	: Min. 1,0 mm
	: Max. 4,2 mm
Stilkraft	: Tilpasset til termostatventiler med bløt tetning
	F _{merke} = 120N
Gangtid	: 25 s / mm
Beskyttelsestype	: IP 42 i.h.t. EN 60529 (IP 43 ved vertikalt stående montasje)
Beskyttelsesklasse	: III i.h.t. EN 60730
Montasjestilling	: Stående til liggende
Befestigelsestype	: Riflemutter M30 x 1,5

Binæringganger	
Antall	: 2
Signalstrøm	: Ca.1 mA pr. kanal
Signalspenning	: Ca. 21V impulser / 5ms
Ledningslengde	: Max. 10 m

Temperaturer	
Omgivelse	: 0°C til 45°C under drift
Medium	: Max. 100°C
Lagring/transport	: -20°C til +70°C

Dimensjoner (BxHxD)	: 46 x 87 x 60 mm
---------------------	-------------------

Generell systeminformasjon

Dette apparatet er et produkt av *instabus* EIB-systemet og er i samsvar med EIBA-direktivene. Detaljert fagkunnskap ved hjelp av *instabus* opplæring er en forutsetning for god forståelse.

Apparatets funksjon er programvare-avhengig. Detaljert informasjon om hvilken programvare som kan lades og hvilket funksjonsomfang denne gir samt om selve programvaren er å finne i produsentens produktdatabase. Planlegging, installasjon og idriftsettelse av apparatet utføres ved hjelp av programvare som er sertifisert av EIBA.

(F)

Positionneur

Données techniques

Alimentation <i>instabus</i> EIB	: 21 - 32 V DC
Puissance absorbée	: 240 mW maxi
Connexion (câble de connexion surmoulu)	
Type	: (J) EYY-OB 3 x 2 x 0,6
Longueur	: 1 m
Affection des conducteurs	
<i>instabus</i> EIB +	: rouge (rd)
<i>instabus</i> EIB -	: noir (bl)
Entrée binaire1	: vert (gr)
GND 1 (masse)	: blanc (wh)
Entrée binaire 2	: jaune (ye)
GND 2 (masse)	: marron (br)

Caractéristiques mécaniques	
Excursion	: 1,0 mm mini
	: max. 4,2 mm
Force de positionnement	: adaptée aux soupapes thermostatiques avec garniture flexible
	F _{nom} = 120N
Vitesse de positionnement	: 25 s / mm
Indice de protection	: IP 42 selon EN 60529 (IP 43 pour montage vertical)
Classe	: III selon EN 60730
Position de montage	: entre vertical et horizontal
Fixation	: écrou moleté M30 x 1,5

Entrées binaires	
nombre	: 2
courant signal	: env.1 mA par canal
tension signal	: impulsions de 5ms / 21V
longueur de câble	: 10 m maxi

Temperatures	
ambiantes	: 0°C ... 45°C en service
moyennes	: 100°C maxi
stockage/transport	: -20°C ... +70°C

Dimensions (LaxHaxPr)	: 46 x 87 x 60 mm
-----------------------	-------------------

Informations générales sur le système

Cet appareil est un produit du système *instabus* EIB et correspond aux prescriptions EIBA. Il est supposé que des connaissances détaillées en la matière ont été acquises dans le cadre de mesures de formation *instabus* pour mieux comprendre le système. Le fonctionnement de l'appareil est tributaire du logiciel. La banque de données du fabricant contient des informations détaillées sur le logiciel qui a été chargé et sur les fonctions qui en résultent ainsi que sur le logiciel lui-même. La conception, l'installation et la mise en service de l'appareil sont réalisées à l'aide d'un logiciel certifié par l'EIBA.

(NL)

Regelaandrijving

Technische gegevens

Voeding <i>instabus</i> EIB	: 21 - 32 V DC
Vermogensopname	: max 240 mW
Aansluiting (geconfectioneerde aansluitleiding)	
Type	: (J) EYY-OB 3 x 2 x 0,6
Lengte	: 1 m
Draadtoewijzing	
<i>instabus</i> EIB +	: rood (rd)
<i>instabus</i> EIB -	: zwart (bl)
binaire ingang 1	: groen (gr)
GND 1	: wit (wh)
binaire ingang 2	: geel (ye)
GND 2	: bruin (br)

Mechanisme	
slag	: min. 1,0 mm
	: max. 4,2 mm
regelkoppel	: afgestemd op thermostaat-kleppen met samen-drukbare pakking
	F _{nom} = 120N
Looptijd	: 25 s / mm
Beveiligingsgraad	: IP 42 conform EN 60529 (IP 43 bij verticale plaatsing)
Beveiligingsklasse	: III conform EN 60730
Inbouwpositie	: staand - liggend
Bevestigingswijze	: Kartelmoer M30 x 1,5

Binaire ingangen	
aantal	: 2
signaalstroom	: ca.1 mA per kanaal
signaalspanning	: ca. 21V impulsen / 5ms
kabellengte	: max. 10 m

Temperaturen	
omgeving	: 0°C - 45°C in bedrijf
medium	: max. 100°C
opslag/transport	: -20°C tot +70°C

Afmetingen (bxhxd)	: 46 x 87 x 60 mm
--------------------	-------------------

Algemene systeem informatie

Dit apparaat is een product van het *instabus* EIB-systeem en voldoet aan de EIBA-richtlijnen. Gedetailleerde vakkenis door *instabus*-scholingen wordt verondersteld om dit apparaat correct te kunnen monteren. De functie van het apparaat is van de gebruikte software afhankelijk. Gedetailleerde informatie over de software die kan worden geladen en de functies die hiermee mogelijk zijn, alsmede informatie over de software zelf, vindt u in de productdatabase van de fabrikant. Planning, installatie en inbedrijfsstelling van het apparaat geschieden met behulp van door de EIBA gecertificeerde software. De Productdatabase en de technische beschrijvingen vindt u steeds actueel op het Internet: www.jung.de.

(GB)

Actuator

Technical Data

Supply voltage <i>instabus</i> EIB	: 21 - 32 V DC
Power consumption	: max 240 mW
Connection (ready-made connecting cable)	
Type	: (J) EYY-OB 3 x 2 x 0.6
Length	: 1 m
Wire assignment	
<i>instabus</i> EIB +	: red (rd)
<i>instabus</i> EIB -	: black (bl)
Binary input 1	: green (gr)
GND 1	: white (wh)
Binary input 2	: yellow (ye)
GND 2	: brown (br)

Mechanical characteristics	
Travel	: min. 1.0 mm
	: max. 4.2 mm
Actuating force	: adapted to thermostat valves with soft seal
	F _{nom} = 120N
Actuating time	: 25 s / mm
Degree of protection	: IP 42 acc. to EN 60529 (IP 43 for vertical installation)
Safety class	: III acc. to EN 60730
Mounting position	: vertical to horizontal
Fastening	: knurled nut M30 x 1.5

Binary inputs	
number	: 2
signal current	: approx.1 mA per channel
signal voltage	: appr. 21 V pulses / 5ms
length of line	: max. 10 m

Temperatures	
ambient	: 0°C ... 45°C in operation
medium	: max. 100°C
storage/transport	: -20°C ... +70°C

Dimensions (WxHxD)	: 46 x 87 x 60 mm
--------------------	-------------------

General system information

This device is a product of the *instabus* EIB-system and complies with EIBA directives. Detailed technical knowledge obtained in *instabus* training courses is a prerequisite to proper understanding. The functionality of this device depends on the software. Detailed information on loadable software and attainable functionality as well as on the software itself may be taken from the manufacturer's product database. Planning, installation and commissioning of the unit are performed by means of EIBA certified software. For the productdatabase and technical descriptions please refer to the internet at www.jung.de offering up-to-date information.

(D)

Stellantrieb

Technische Daten

Versorgung <i>instabus</i> EIB	: 21 - 32 V DC
Leistungsaufnahme	: max. 240 mW
Anschluss (vorkonfektionierte Anschlussleitung)	
Typ	: (J) EYY-OB 3 x 2 x 0,6
Länge	: 1 m
Aderbelegung	
<i>instabus</i> EIB +	: rot (rd)
<i>instabus</i> EIB -	: schwarz (bk)
Binäreingang 1	: grün (gr)
GND 1	: weiß wh)
Binäreingang 2	: gelb (ye)
GND 2	: braun (br)

Mechanik	
Hub	: min. 1,0 mm
	: max. 4,2 mm
Stellkraft	: abgestimmt auf Thermostat-ventile mit Weichdichtung
	F _{Nenn} = 120N
Laufzeit	: 25 s / mm
Schutzart	: IP 42 nach EN 60529(IP 43 bei senkrecht stehender Montage)
Schutzklasse	: III nach EN 60730
Einbaulage	: stehend bis liegend
Befestigungsart	: Rändelmutter M30 x 1,5

Binäreingänge	
Anzahl	: 2
Signalstrom	: ca.1 mA pro Kanal
Signalspannung	: ca. 21V Impulse / 5ms
Leitungslänge	: max. 10 m

Temperaturen	
Umgebung	: 0°C bis 45°C im Betrieb
Medium	: max. 100°C
Lager/Transport	: -20°C bis +70°C

Abmessungen (BxHxT)	: 46 x 87 x 60 mm
---------------------	-------------------

Systeminformation

Dieses Gerät ist ein Produkt des *instabus*-EIB-Systems und entspricht den EIBA-Richtlinien. Detaillierte Fachkenntnisse durch *instabus*-Schulungen werden zum Verständnis vorausgesetzt. Die Funktion des Gerätes ist softwareabhängig. Detaillierte Informationen, welche Software geladen werden kann und welcher Funktionsumfang sich damit ergibt sowie die Software selbst, sind der Produktdatenbank des Herstellers zu entnehmen. Planung, Installation und Inbetriebnahme des Gerätes erfolgen mit Hilfe einer von der EIBA zertifizierten Software. Die Produktdatenbank und die technischen Beschreibungen finden Sie stets aktuell im Internet unter www.jung.de.



instabus® **EIB**

Stellantrieb

Art. Nr. 2176 SV

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Volmestraße 1
58579 Schalksmühle

www.jung.de

825 067 03 03.03

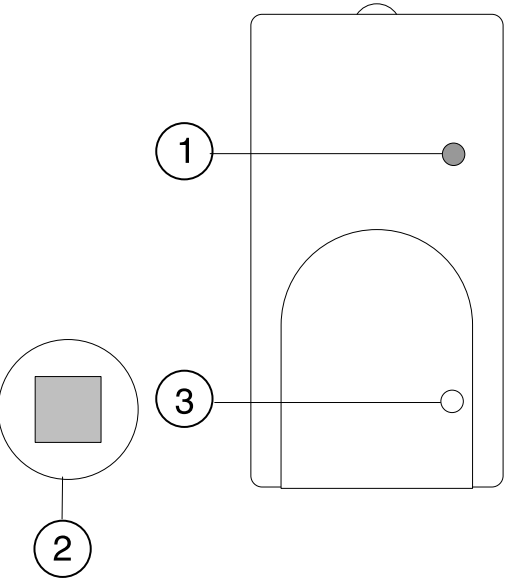
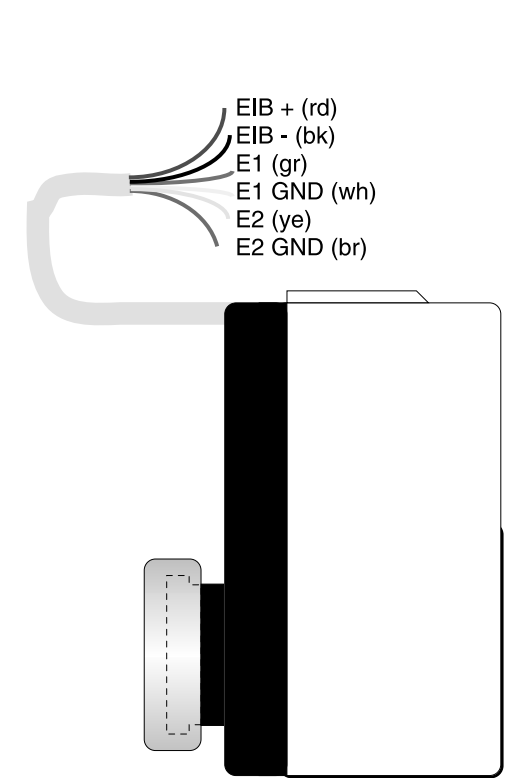
CE-merket er et frihandelsmerke som vender seg utelukkende til myndighetene og garanterer ingenting angaende egenskaper.

CE Le signe CE est un signe de libre circulation: il est destiné exclusivement aux autorités et ne représente aucune garantie de qualité.

CE Het CE-teken is een vrijhandelsteken dat uitsluitend voor de autoriteiten bedoeld is en geen toezegging van producteigenschappen inhoudt.

CE The CE-sign is a free trade sign addressed exclusively to the authorities and does not include any warranty of any properties.

CE Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich ausschließlich an die Behörde wendet und keine Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.



D

Gefahrenhinweis

Achtung! Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Funktion

Der Stellantrieb ist mit einem Anschluss M30 x 1,5 auf die gängigen Ventilunterteil-Typen zur Temperaturregelung abgestimmt. Er ist wartungsfrei und für den Direktanschluss an den *instabus* EIB vorgesehen. In der Grundeinstellung ist der Antrieb optimal auf Ventilunterteile der Fa. Heimeier abgestimmt. Sollen Ventilunterteile anderer Hersteller verwendet werden, können über die Fa. Heimeier Adapter bezogen werden. Eine Funktionsgarantie kann in diesem Fall nicht übernommen werden.

Das Gerät verfügt über zwei Binäreingänge, die entweder intern als Zwangsführungen eingesetzt werden können (Taupunktsensor, Fensterkontakt, usw.) oder als vollwertige Binäreingänge zum Schalten, Dimmen, Jalousiesteuerung o.ä. im *instabus* EIB zur Verfügung gestellt werden.

Montage

- Stellantrieb mit leichtem Druck auf das Ventilunterteil aufsetzen, Rändelmutter aufschrauben und handfest anziehen.
- Empfohlene Montage: senkrecht stehend (Bild oben).
- Anschlusskabel des montierten Stellantriebs am Abzweigpunkt mittels Zugentlastung sichern (z. B. Leitungsauslass) und mit Klemme (z. B. Wago Typ 243) anschließen. Bei der Leitungsführung ist darauf zu achten, dass die Leitung nicht dauerhaft mit wärmeführenden Elementen wie z. B. Heizungsrohr, Heizkörper in Berührung kommt.

Vergabe der physikalischen Adresse

Mittels Programmiermagnet ② am Aktivierungspunkt ③ wird der Stellantrieb berührungslos in den Programmiermodus gebracht. Service LED ① leuchtet.

Inbetriebnahme

Bei Inbetriebnahme wird durch die Justieroutine des Stellantriebs die Hubstellung des Ventils bei geschlossener und vollständig geöffneter Position erkannt. Anschließend wird die über den *instabus* EIB empfangene Stellgröße über eine parameterisierbare Kennlinie dem effektiven Ventilhub im linearen Verhältnis oder alternativ dem linearisierten Volumenstrom zugeordnet. Nach einer vorgegebenen Anzahl von Positionsänderungen durchläuft der Antrieb automatisch die Justieroutine.

Funktionstest

- Service-LED ① ist mittels Programmiermagnet ② am Aktivierungspunkt ③ berührungslos zu betätigen (Busspannungsüberprüfung).
- A flashing of the Service-LED can indicate drive error (software-dependent).

The device is not damage-free to open!

Technical changes reserved.

Gewährleistung

We provide warranty within the scope of the statutory provisions.

Please return the unit postage paid to our central service department giving a brief description of the fault:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG
Service Center
Kupferstr. 17-19
D-44532 Lünen
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 53
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 65
E-Mail: mail.vka@jung.de

Technik (allgemein)
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de

Technik (*instabus* EIB)
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de

GB

Safety instructions

Attention: electrical equipment must be fitted and installed only by qualified electricians.

Function

With its M30 x 1.5 fitting, the actuator is adapted to the standard valve base types used for temperature control. The device is maintenance-free and designed for direct connection to the *instabus* EIB. With its basic setting, the actuator is optimally adapted to Heimeier valve base types. For use with valves from other manufacturers, the actuator can be equipped with adaptors supplied by Heimeier. In this case, no guarantee for proper functioning will be assumed.

The device has two binary inputs which can be used either for internal priority control (dew-point sensor, window contact, etc.) or as full-fledged binary inputs for switching, dimming, blind/shutter control or similar applications inside the *instabus* EIB system.

Installation

- Install actuator on valve base with a slight pressure, screw knurled nut on the valve thread and tighten by hand.
- Recommended fitting position: vertical (upper figure).
- Secure the connecting cable of the fitted drive at the point of connection with a strain-relief device (e.g. cable outlet) and connect with a terminal (e.g. Wago type 243). When laying the cable make sure that it is not in permanent contact with heated parts, such as heating pipes or radiator body.

Assigning the physical address

At the point of activation ③, the actuator can be switched contact-free into the programming mode by means of programming magnet ②. Service LED ① lights up.

Commissioning

During commissioning, the self-adjusting routine of the actuator detects the valve control pin position in the closed and fully open position. Based on a characteristic parameter curve, the manipulated variable transmitted on the *instabus* EIB is then linearly correlated either with the effective valve travel or alternatively with the linearized volume flow. After a presettable number of position changes, the actuator automatically performs the adjusting routine.

Function check

- The service LED ① can be switched contact-free with the programming magnet ② at the point of activation ③ (bus voltage check).
- A flashing service LED may indicate actuator malfunction (software-dependent).

The device cannot be opened without causing irreparable damage.

Technical specifications subject to change.

Acceptance of guarantee

Our products are under guarantee within the scope of the statutory provisions.

Please return the unit postage paid to our central service department giving a brief description of the fault:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG
Service Center
Kupferstr. 17-19
D-44532 Lünen
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 53
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 65
E-Mail: mail.vka@jung.de

General equipment
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de

***instabus* EIB equipment**
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de

NL

Veiligheidsinstructies

Attentie! Inbouw en montage van elektrische apparaten mogen uitsluitend door een landelijk erkend installatiebedrijf worden uitgevoerd.

Werking

De regelaandrijving is met een aansluiting M30 x 1,5 op gangbare klepvoet-typen voor temperatuurregeling afgestemd. Hij is onderhoudsvrij en rechtstreeks aansluitbaar op de *instabus* EIB. In zijn basisinstelling is de aandrijving optimaal op kleppen van de fa. Heimeier afgestemd. Indien klepvoeten van andere merken gebruikt worden, kunnen bij de fa. Heimeier adapters worden besteld. Een garantie voor de juiste werking kan in dit geval niet worden gegeven.

Het apparaat heeft twee binaire ingangen, die ofwel intern als „positief“ werkende contacten kunnen worden toegepast (dauwpunktsensor, raamcontact, enz.) of als volwaardige binaire ingangen voor schakelen, dimmen en jaloeziebesturing e.d. op de *instabus* EIB beschikbaar zijn.

Montage

- Regelaandrijving met lichte druk op de klepvoet plaatsen, kartelmoer opschroeven en met de hand vastdraaien.
- Aanbevolen montage: verticaal omhoog staand (afbeelding boven).
- Aansluitkabel van de gemonteerde regelaandrijving op het aftakpunt via een trekontlasting beveiligen (b.v. kabeluitlaat) en met aansluitklem (b.v. Wago type 243) aansluiten. Bij de kabelgeleiding erop letten, dat de leiding niet permanent met warmtegeleidende componenten zoals b.v. verwarmingsbuis, verwarmingselement in aanraking is.

Toewijzing van fysiek adres

Met behulp van programmeringsmagneet ② op activeringspunt ③ wordt de regelaandrijving aanraakvrij in de programmeermodus gezet. Service LED ① brandt.

Inbedrijfstelling

Bij inbedrijfstelling herkent de justeeroutine van de regelaandrijving de klepstand van de klep bij gesloten en volledig geopende positie. Vervolgens wordt de via de *instabus* EIB ontvangen regelvariabele via een parametriseerbare karakteristiek op de effectieve klepslag dan wel aan de gelineariseerde volumestroom gekoppeld. Na een ingesteld aantal positiewijzigingen doorloopt de aandrijving automatisch de justeeroutine.

Functionaliteitstest

- De service-LED ① is via programmeringsmagneet ② op activeringspunt ③ aanraakvrij activeerbaar (busspanningscontrole).
- Knipperen van de service-LED kan aandrijvingsfouten signaleren (software-afhankelijk).

Het apparaat kan niet worden geopend zonder het te beschadigen!

Technische wijzigingen voorbehouden.

Garantie

We bieden garantie in het kader van de wettelijke bepalingen.

U gelieve het apparaat franco met een beschrijving van de fout/storing aan onze centrale serviceafdeling te zenden:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG
Service Center
Kupferstr. 17-19
D-44532 Lünen
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 53
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 65
E-Mail: mail.vka@jung.de

Technische dienst (algemeen)
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de

Technische dienst (*instabus* EIB)
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de

F

Consignes relatives au danger

Attention! La mise en place et le montage d'appareils électriques doivent obligatoirement être effectués par un électricien spécialisé.

Fonction

Avec son raccord de M30 x 1,5, le positionneur est adaptée aux types courants de soupapes pour le réglage de la température. Il ne nécessite pas d'entretien et est prévu pour la connexion directe à l'*instabus* EIB. Dans la configuration de base, le positionneur est adaptée de façon optimale aux soupapes de fabrication Heimeier. S'il est utilisé avec des soupapes d'autres fabricants, le positionneur doit être équipé d'adaptateurs fournis par Heimeier. Dans ce cas, aucune garantie pour le bon fonctionnement ne pourra être assumée.

Le positionneur possède deux entrées binaires qui peuvent être utilisées ou pour la commande prioritaire directe (capteur point de rosée, contact de fenêtre, etc.) ou comme entrées binaires complètes pour la commutation, la variation de lumière, la commande de stores ou des fonctions similaires dans le cadre d'un système *instabus* EIB.

Montage

- Installer le positionneur avec une légère pression sur la base de la soupape, visser l'écrou moleté sur le filetage et serrer à la main.
- Montage recommandé: vertical debout (figure supérieure).
- Fixer le câble de connexion du positionneur après installation au point de branchement avec un dispositif serre-câble (p.ex. sortie de câble) et établir la connexion avec une borne de raccordement (p.ex. Wago, type 243). Veiller lors de pose à ce que le câble ne puisse pas entrer en contact permanent avec des parties chaudes, comme p.ex. les tubes de chauffage ou le radiateur.

Allocation de l'adresse matériel

Pour commuter le positionneur dans le mode de programmation, approcher l'aimant de programmation ② du point d'activation ③. La DEL de service ① s'allume.

Mise en service

Lors de la mise en service, la routine d'ajustage du positionneur détecte l'excursion de la tige de soupape en position fermée et complètement ouverte. Ensuite, la variable réglante transmise à l'*instabus* EIB est mise en corrélation linéaire selon une courbe caractéristique paramétrisable avec l'excursion effective de la soupape ou alternativement avec le débit volumique linéarisé. Après un nombre présélectionné de changements de position, le positionneur exécute automatiquement la routine d'ajustage.

Test de fonctionnement

- Activer la DEL de service ① avec l'aimant de programmation ② au point d'activation ③ (contrôle de la tension de bus).
- Le clignotement de la DEL de service peut indiquer des malfunctions du positionneur (dépendant du logiciel)

Le positionneur ne peut pas être ouvert sans le détruire!

Modifications techniques réservées.

Prestation de garantie

Nous prêtons garantie dans le cadre de la législation en vigueur.

Veuillez envoyer l'appareil défectueux en port payé à notre service après-vente central en joignant une description du défaut:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG
Service Center
Kupferstr. 17-19
D-44532 Lünen
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 53
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 65
E-Mail: mail.vka@jung.de

Equipement technique général
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de

Equipment technique *instabus* EIB
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de

N

Informasjon om farer

OBS! Innbygging og montasje av elektriske apparater må kun utføres av elektriker.

Funksjon

Med sin tilkopling M30 x 1,5 er aktuatoren optimalt tilpasset til de vanlige ventilunderdel-typer for temperaturregulering. Den er vedlikeholdsfri og laget for direkte tilkopling til *instabus* EIB. I grunninnstillingen er aktuatoren optimalt tilpasset til ventilunderdeler fra firmaet Heimeier. Hvis det skal brukes ventilunderdeler fra andre produsenter, kan firmaet Heimeier levere adaptere. En funksjonsgaranti gis i dette tilfellet ikke.

Aktuatoren er utstyrt med to binærinnganger som enten kan brukes internt som prioritetsstyring (duggpunktsensor, vinduskontakt osv.) eller er disponible som fullverdige binærinnganger for kopling, dimming, sjalusistyring o.l. i *instabus* EIB.

Montasje

- Sett aktuatoren på ventilens underdel med lett trykk, skru på riflemutteren og trekk den til for hånd.
- Anbefalt montasje: Stående vertikalt (figur lenger oppe).
- Sikre tilkoplingskabelen til den monterte aktuatoren i avgrensningspunktet ved hjelp av en strekkavlastning (f.eks. kabeluttak) og kople den til med en klemme (f.eks. Wago type 243). Ved installeringen av ledningen skal det påsees at ledningen ikke kommer i konstant berøring med varmemeførende elementer som f.eks. varmerør og varmelegemer.

Tilordning av fysisk adresse

Ved hjelp av programmeringsmagneten ② på aktiveringspunktet ③ settes aktuatoren berøringsfritt i programmeringsmodus. Service-LED'en ① lyser.

Idriftsettelse

Ved idriftsettelse gjenkjennes ventilens slagstilling ved lukket og fullstendig åpen posisjon ved hjelp av aktuatorens justeringsrutine. Deretter tilordnes justeringsstørrelsen som mottas via *instabus* EIB til det effektive ventilslaget i et lineært forhold eller alternativt til den lineariserte volumstrømmen ved hjelp av en parameterbar kurve. Etter et fastlagt antall posisjonsendringer går aktuatoren automatisk gjennom justeringsrutinen.

Funksjonstest

- Service-LED'en ① skal aktiveres berøringsfritt på aktiveringspunktet ③ ved hjelp av en programmeringsmagnet ② (kontroll av busspenning).
- Service-LED'ens blinklys kan indikere drivfeil (programvareavhengig).

Apparatet kan ikke åpnes uten at det ødelegges!

Rett til tekniske endringer forbeholdes.

Garanti

Vi gir garanti innenfor de rammer lovens bestemmelser setter.

Vennligst send apparatet portofritt og med en feilbeskrivelse til vår sentrale kundeservice-avdeling:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG
Service Center
Kupferstr. 17-19
D-44532 Lünen
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 53
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 65
E-Mail: mail.vka@jung.de

Teknikk (generelt)
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de

Teknikk (*instabus* EIB)
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55
E-Mail: mail.vkm@jung.de